



君と僕。

#5

少年と少女の青春物語

堀田まどち

GC

君と僕。

5



堀田まどち

SC

CP04

SHANGHAI COMICS



ISBN 978-4-7575-2260-2

C9979 ¥390E



雑誌 48 18-19

定価：本体390円 + 税

SQUARE ENIX

#KB05

HOTTA KIICHI

GC
ガンガンコミックス

少年と少女の青春物語
んれち ー / イス
書いておはな クリス
の能力は神童クラブ

KIMI TO BOKU

KE

中文+英文





★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

智ヲ謀。55

小説家 堀田 けいち

堀田 けいち
Hotta Keichi



#KB05

CONTENTS

Scene18 — Diary of a Middle Schooler — 005

Scene19 — Hero for a Day — 053

Scene20 — mary's christmas — 081

Scene21 — VERY CHRISTMAS — 123

Scene22 — Within the Mist — 165

Special Scene — The March of the Ants — 183

Sketch Gallery — Selahun * Graffiti 2 — 201









Scene#18

Diary of a Middle Schooler



DOO DLOO,
YASUO-KUN





Shounen magazine Japan. It's the only magazine in the shounen world, what I thought!









YOU WERE
ALREADY
THINGS UP
WITH THE
LEADER TALK

AN AGE
SENSE
I HAVE TO
JUDGE YOU
SERIOUSLY!

JUST A
MOMENT, IS
THAT TRICKY?
DOES IT FEEL
LIKE TODAY
AND THE
LATER GROUP?

BY THE WAY,
IF WE WERE
TALK FROM HIS
PERSPECTIVE, THEN
THAT MEANS
THAT FRIEND
ALREADY...

Emergency
Meeting

JUST TELL
AND IT'S
SOMETHING
LIKE THAT!

DON'T
ASK ME
THAT!

Don't
say any
here!

SINCE I
RECENTLY GOT
MYSELF A
GIRLFRIEND

AND SINCE
I HAD TO
ASK YOU A
MARCH OF
STUFF

HIGH
SCHOOLERS
AREN'T
IMPRESSIVE
AT ALL.

WHAT THE
HELL NONE
OF YOU ARE
EXPERIENCED

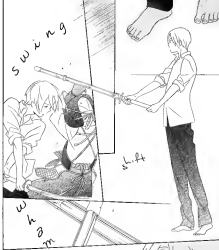
YOU'RE
USING
FOURTH
STREET, YOU
KNOW

PLEASE DON'T
YOU THINK
YOU'RE ALL THAT
JUST BECAUSE
YOU KNOW A
LITTLE ABOUT
STUFF AND YOU
HAVE A GIRL-
FRIEND. YOU'RE
FOURTEEN THAN
US!















AND THEN
SHE ABOUT
END UP
CALLING MY
PHONE...

WHENEVER
SOMEONE
CALL ME
AT NIGHT

SINCE IT NOT
CONSECUTED,
I CANT
ANSWER
HER CALL

IF SHE CALL
WHEN I'M IN
THE SHOWER
AND MY PERS-
ONALITY...

BEYOND
IT BACK,
SOME-
THING LIKE
THAT...

Kazuo's
supposed
to be in
this place

MY
PHONE'S
END UP
ANSWER-
ING...

OR, IF THAT
HAPPENS,
AND THEY
DON'T
WANT
THAT JUST
MEANT

MY
PHONE

AM I SUP-
POSED TO
ANSWER





CHIEKI IS ALSO STRONG-
WE NEED THE CELL PHONE...



THERE'S A LOT OF TEACHERS



YOU TWO WHO THINK
IN TERMS OF FAILING
WORRY ME THE MOST.

DON'T PEOPLE ALWAYS SAY
YOU LEARN FROM YOUR
MISTAKES?

DON'T WORRY
LITTLE BOY?

WORKING
AND MISSING
UP IS ALSO
PART OF
YOUTH.



SHOOT, FATHER'S
NOTHING
BUT WE
CAN DO?

My address
can't be reached
by a mail
school website

EVEN MY
ADDRESS AS
A MIDDLE
SCHOOLER
WILL GET
BLOWN
BEFORE WE
KNOW IT?

THAT
DON'T THINK
THINGS ARE
THAT EASY?

PUT MORE
EFFORT INTO
IT. DO YOU
WANT TO GO
BLIND OR
NOTTY

DO
FIRST UP
BASIC
PAPER

NO, IT'S A
PERFECT
PROBLEM.

Can't
make
friends
with
other
class
mate?





WHAT A
CRACK...

HAI
BAM



WE ALSO INTRODUCED THE
COURT TEACHERS.

ARMED
ASSAULT...

NOW'S OUR
CHANCE
WHILE
EVERYONE
IS
DISTRACTED-
WE
THE
CONFIDENT
IN
TEACHERS!



THE
JOURNAL
GROUP IT!

IT'D BE
SUSPICIOUS
IF A
CONFIDENT
CELL
PHONE
WAS
REALLY
DISAPPEARED!

HEY, HAND
ME YOUR
CELL
PHONE!

HEY, WHAT
ARE YOU
DOING?
SUDDENLY...



ARMY!

STOP
HANGING
AROUND
AND
SEND
IT
OVER
ALREADY!

Stop
comparing
me to an
army!

YOU SAID
YOU WERE
LEAVING ME
A SURPRISE!

THE CELL
AND YOU
SUSPICIOUS?
THAT'S MY
CELL PHONE.

SO DON'T BE
SO STUPID
ONE FEELER
OR TWO FEEL-
ERS. HAND
THEM ALL
OVER!



AHHHHH

dash

Like I'll let you

ALL RIGHTS I GOT IT

b9

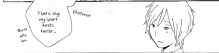
b9













When Chihiro asks "What's Brother's Name?"
His name is... probably... not on a screen...
waiting for your screen, brother Chihiro





SHOCK

SHOCK

SHOCK



depressed



Shut up!
How can
tell just by
looking!
I'm dead!

hey

7/11
12/11

hey, scratch



hey

hey, scratch

what's wrong?

hey

The Redhead and the girl called it justice.



JUST LEAVE ME
ALONE, AFTER ALL,
I'M JUST A DIS-
GRACE PERSON WHO
THINKS ABOUT
ABOUT LICKING
STUFF THAT'S DIS-
GRACEFUL. STUFF
THAT'D GIVE THE
BUTTER...

YOU DON'T
HAVE TO
BE THAT
HARD ON
YOUR-
SELF...



AL, GETS
IT'S ALL
OVER THE
MUST HAVE
FOUND OUT
THAT A LIE.

BUT MUST
HATE ME FOR
DRESSING
WELL LATER
AOM...

I WANT TO
DO. THIS IS
THE WORST

AAAAA

Yell

WELL, ALL
NEW ARE
HATED TO
PICK UP
THAT RUP



.....

I WONDER
IF SHE
HATES ME
NOW...



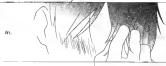












who know I'd be so embarrassing when
both parties be each other

—JUST SAY
I'M YOUR
BOYFRIEND—







THE MIDDLE
SCHOOLERS
KNOWLEDGE
ARE SO AD-
VANCED...



Leave
me
alone!

NO,
THAT'S
ADVICE
WORTHY
OF
ALL
FOR-
TUNE...

OH WELL,
AT LEAST O-SHINE
DOESN'T HAVE
A GIRLFRIEND.
MAYBE CALL HIS
CELL PHONE.
I GUESS THAT'S
A GOOD THING
AMONG ALL
THE BULL...

To be honest,
I don't
want to
talk to
you both
anymore.



NO ONE
CALLS IT
THAT?

IN THE
WEST PEOPLE
CALL A
GENERATION
GAP...

There's only
one person
around
here...

OSHIKAWA
NEVER
HAD IT TODAY
EVEN
HE CELL
PHONE IS
CONFINED...



I want
to be a
doctor!

IF I KNEW
OSHIKAWA'S
YOUNGER
BROTHER WAS
BLACK CHERRY
ON IT, I WOULDN'T
HAVE GONE TO
THAT MIDDLE
SCHOOL...

OH, DEET
THIS IS THE
WORST...

She Oshioka looks like
looking that way



He has a bad mouth and has rough



but sometimes he can also be kind



君と僕。©



Kimi to Boku



Volume 5 Chapter 1B

ISBN 4-7575-2260-2

By: Hotta Kichi

Credits

Scanner: Kinky

Translator: Lucathia

Cleaner: Astria

Typesetter: Silentparade

Proofreader: Kinky

QCer: Wencharella



Bliss is hiring 
<http://bliss.diamond-virgin.net>

 
Japanese & Chinese Translators
Editors
Proofreaders

Contact us:
Bliss.Scanslations@gmail.com



Happy 6th
Anniversary,
Bliss!



Goenetti

Hero for a Day



...FOR POINT
ME TO DRINK
MILK?



Oh, even
without a
brevet, you
can draw
things.

BUT EVEN
IF YOU TELL
ME TO DRAW
MILK, I
DON'T HAVE
A BREVET.



Oh, I see...
SO THE
MILK CLUB
ACTUALLY
DOES HAVE
CLUB-LIKE
ACTIVITIES.

I heard of
that before,
some students
do a "milk"
brevet club.

CHAI,
CHAI.

THAT
ONE'S ONE
OF THE
ACTIVITIES
FOR THE
MILK CLUB.

THAT
EVERY YEAR,
WE CHOOSE
EVERYONE'S
MILK
BREVET ONE
VOLUME.



.....



Please
do your
best.

Let
them
do it.



CHAI.

PLEASE
MAKE YOUR
MILK-B
LONGER
THAN THE
MILK.

IF THERE'S
ANYTHING YOU
DON'T UNDER-
STAND, FEEL
FREE TO COME
FOR ME.

CHAI,
CHAI.





"Others may 'regulate' whether death for sports is good, but I will submit it for 'superior death' - outside sports doing, let's about freedom from the past."







BAM

HEY, WHO
ARE THESE
PEOPLE ON
STREET CORN
OF THE
HERO?

OH,
THAT'S THE
STRONGEST
WARRIOR
IN THE
COUNTRY

And in
the
story
begin from
there

THE STORY
IS THE BEST
REPRESENTATIVE
THE HERO WHEN
THEY DECIDE
TO GO

If we're
speaking of
the starting
point of going
into, it's got
to be that

Doing
you all
the way

ARE YOU AN
IGNORANT
SOMEBODY
INTRODUCING
SOMETHING
LATE TIME AT
THE POINT AND
IMAGINE
STARTING POINT OF
YOUR STORY

NEXT UP IS
YOUR YOU
BETTER KEEP
UP THE MO-
MENTUM AND
COME UP WITH
SOMETHING
GOOD!

slap

BUT FOR THE
MOMENT
THIS STORY IS
GOOD

what

T
A

I UNDER
THE
SECOND
PAGE

D
A

Errr-
Wah!?

Even if we're
simplifying things,
if you don't go
overboard, you
can't come up with
such a low-budget
look!

What did you think
about for
it to end
up like
that?

IT'S JUST
THAT THE
ONLY WAY
THAT
MAYBE CAME
UP WITH
WAS TOO
DIFFICULT
TO REUSE

WHEN I
TOOK AWAY
THE AND
POSSIBLE THIS
WAS THE
RESULT...

THE ONLY
THING THAT
HIS PUT EFFORT
INTO DRAWING
LOOKS SO BAD
AND LONELY
NOW THAT
SAYING

Simple
and easy

What's
with the
simplified
drawing?

What
is that
look?

What
happened
between the
first and
second
page...

君と僕。②



TA

I KNOW THE TARDIS FACT!

DA

The hero's eyes are huge!

Isn't it just that this T-shirt makes him look like a hero?

You're there, aren't you?

There's no way she could have missed that! That's seriously handsome! From his waist!

Not with those huge eyes of mine.

The attention he gave during his confession was killed by admitting she made the hero stooped yet again.

It's not just what's in front of him, I bet we can look and disagree with these eyes of his!

This is a scene where the hero, after losing his friends,

and finding all alone, still looks forward without knowing his dream could be defeated.

No matter what, his confession wasn't wrong, but it was that's a shame his ability.

I can't see it.











What, and where are the other boys?















THEY
BELIEVED IN
THE MIRACLE
OF BEING
BORN ON THE
SOIL OF THIS
EARTH...

THAT'S
RIGHT!



EVEN
THOUGH
THEY LIVED
ON THIS
EARTH FULL
OF SAD
HAPPEN-
INGS...

LIKE
ENEMY-
MUTUAL
DESTRUCTION
AND GLOBAL
WARMING...

AND YET
THE SPIRIT
OF LIFE
CONTINUED
ON WITH-
OUT BEING
INTERRUPTED.



WITH THE
SOLITUDE
FLOWED
THAT
ONLY WE ARE
CAPABLE OF
BELIEVING...



HEY!

How long
are you
going to
stare at
that one
dinosaur?

Pffft

Heee!

Heee!



WITH THIS,
THE FIVE
PAGES ARE
NOW COM-
PLETED.

54



OH,
SORRY

U-UH...

WHAT
IS IT?



WE SHOULD
DO IT AGAIN
SOMETIME
WITH A
DIFFERENT
ORDER

55

THIS WAS
PRETTY
WEIRD—
BUT
RELAX
MANGA

A LOT
HAPPENED
BUT FOR
NOW, THIS
IS GREAT
YOU'RE
DONE

BEFORE
CHANGING
THE ORDER,
CHECK THE
NUMBERS



I WAS WONDERING IF THIS THING UP HERE ABOUT SOMETHING THAT FLIGHT-KUN'S NOT SATISFIED WITH—

WELL, THE BOSS OUR FOSTER FATHER ORDERED ABOUT TOO SO...



YOU REALLY HELPED

IT'S NOT LIKE I'D HAVE BEEN ABLE TO ORDER FIVE PAGES BY MYSELF...

...NO, IT'S NOTHING LIKE THAT

FLIGHT-KUN...



YOUR SPACE ARE NOT SO MUCH ROOM INTO IT. LET'S GO TO THE OFFICE AND MAKE A COPY FOR OURSELVES.

OK, ONLY COPY



And so
ended
our first
experience
with relay
manga





Kimi to Boku



Volume 5 Chapter 19

ISBN 4-7575-2260-2

By: Hotta Kichi

Credits

Scanner: Kinky

Translator: Lucathia

Cleaner: Mel

Typesetter: Astria

Proofreader: Kinky

QCers: Mero





IT
REALLY
HAPPENED
HERE.

OH
HAPPY
SHOULD
I GO...

NO?

*backstory
club
problem*

*Characters
are
just
characters
acting as
such*

AN
OCCASION

IF YOU
REALLY
WANT
YOU'VE
GOT IT
SUCH
A PAIN!

MY
LITTLE
ONE
TALKING

DON'T GO
RUSHING
THROUGH
OTHER
PEOPLE'S
LIVES!!

WHAT
ARE YOU
SAYING?





Scenes

mary's christmas





She said you didn't know!

She said you weren't on your way home!

Did you
you sharing
an article
on your way
home.

Almost
gas-hotel,
Kalamazoo,
and believe
you hotel
Mitsubishi?

HOW MUCH
DO YOU AGREE TO
THAT TRAINING
UP FOR US TO
LOOK LIKE
WE ARE TOGETHER
TYPE OF RE-
LATIONSHIP

Goody,
your range
is four under,
sir!

Even if the world stopped turning we wouldn't get together.

Phrases reflect differences in the way that you are asked to think, but they all require the same experience: the Task.

Everyone seems to be acting a bit weird. But that's the place I belong. I've never felt like this before. I've never felt like this before.

So the "the" information is for the "the" people?

But information is already at the "the" level?

Even though I refused to accept it...

I-IT'S NOT TRUE, BUT I CAN'T SAY IT'S NOT TRUE.

Shut up!

Don't pretend to be such a leading man!

Under the umbrella!

IT'S NOT AN EGG!

step
step
step
step

EVERYONE USED THE "THE" SOMETHING IN HER EYE BECAUSE SHE'S TRYING TO COVER UP

YEAH, YEAH!

May be a leading man!

SHE HAD SOMETHING IN HER EYE, SO I JUST LEAVE IT TO CHECK HER EYE!

GUMMAY!

BAM

I am the You beauty!

You all need to listen to what other people say!

There's not a single person here who's not a leading man!

Rising Mary is broad daylight without a shadow, you've got some nerve!

WAAH!





I do not.

I really don't like this...
Kawamura is

SINCE KAWAMURA-SEN
ALREADY HAS KUCHI-SENSEI
AND HIS MOM

IF YOU THINK
ABOUT IT
CAREFULLY,
GOING OUT
WITH AUNT
CAN'T BE
POSSIBLE

So...
not today
Aunt



COME ON, IT'S
ALMOST
WINTER
SEASON

THE
BOYS
OF
KENCHI
WILL
FACE
AWAY
DURING
THE
DREAM

NEED
I
KEEP
TELLING
YOU
IT'S
NOT
FUNNY



I'll
TAKE
ONE
HUNDRED
MILLION
STEPS
BACK
AND
CUT
YOU
SOME
BLACK

ANYWAY,
ABOUT
WAITING
AN
UMBRELLA

ORIGINAL-
LY, ONE
HUNDRED
MILLION
STEPS
IS
NOT
IN
THE
DIRECTION
OF
CUTTING
SOME
BLACK
ANYMORE



WELL,
IT'S
TOO
COLD

FOR
CHRISTMAS
LET'S
ALL
GET
TOGETHER
AND
HAVE
A
PARTY

HEY GUYS
ALMOST
AS
SOON
AS
THE
DREAM
STARTS
IT'L
BE
CHRIST-
MAS

Ah!









I ended up buying it.



I wonder if I did
right...

Am I sure
that
will...



Wait

POUR
DOTS

STRESS

POUR
DOTS





~~~~~

THAT  
WILL BE  
ONE YEN

















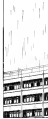




STUPID—  
STUPID—

Spring  
break—

It's—  
GETTING—  
DARK—SO—  
BASIC—



depressed

!



NO, WAIT  
IT "LOVE" IS  
WHAT WILL  
SAVE THE  
WORLD! NO  
WHAT YOU'RE  
SAYING IS

OH,  
THAT'S  
RIGHT.

WITH ALL  
THE LOVE-  
DOVER COUPLE  
IN THE WORLD,  
GLOBAL WARM-  
ING IS JUST  
GOING TO  
CONTINUE!



My body and  
my heart are  
both frozen  
solid.

You were  
just  
water.

—FUCKING—  
BURN, YOU  
CARBON-FOOT-  
PRINT! ONE  
SEASON  
JUST LIKE  
THAT!

BUT IT  
HASN'T EVEN  
BURNED YET  
THIS YEAR.





GETTING A TOPHAT FROM YOUR FAVORITE GUYFRIEND...

ALL THINGS GREAT, PLEASE-HHAA!



HAH! LIKE I SAID, SHE'S NOT MY GUY-FRIEND!

WHAT DID YOU SAY...



OH, WHAT, COULD IT BE THAT YOU CAME HERE TO GIVE ME A GIFT? AND PRESENT OF SOME-THING?

HURRY, GIVE IT BACK!

I-IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!



ALL RIGHT, THAT'S NOT FOR ME...



Just 'cause you're jealous doesn't give you the right to flock around the present!

Why you?





























I'LL LET YOU  
UNDER MY  
UMBRELLA...  
BUT...

IF YOU  
DON'T HAVE  
AN UMBRELLA,  
ON OUR WAY  
HOME...



I DIDN'T  
BRING MY  
UMBRELLA  
TODAY!

WELL, NOT  
I DIDN'T  
HAVE ONE!



IF YOU  
HAVE LIKE  
A SPIDE  
OR SOME-  
THING...

WAIT  
FOR ME,  
OKAY?

DON'T  
LEAVE ME,  
OKAY?



SHOULD  
ON A MOMENT,  
MY LOVE...

I'M GOING  
TO GET MY  
BAST!

Hurry up, my own personal Spring



Viva  
Christ-  
mas!!!

Yeah—!

HEY—  
TACHIBANA,  
NO RUN-  
NING IN THE  
HALLS!

But right now.



Let my winter with you (please) just for a moment



# Kimi to Boku



Volume 5 Chapter 20

ISBN 4-7575-2260-2

By: Hotta Kilchi

## Credits

Scanner: Kinky

Translator: Deyita

Cleaner: Mel

Typesetter: Nick

Proofreader: Lucathia

QCer: Mero



Everyone's eyes are drawn with the beautiful illumination of Christmas lights while a group of young men are currently—

In the night among the people's dancing hearts

Christmas Eve



I KNOW THE FEELING OF A PARTIAL GEM



FOR A FEELING OF THE DELAYED NOT MORE ANY PASTORALITY ABOUT...

AT THE TIME OF THE OCCURRENCE, THE ROOM WAS COMPLETELY DEAD

—glad to the light of the TV screen









WELL, THEN  
LET'S GO OUT  
SOME MORE!

THAT'S ALL  
THE VIDEOS WE  
RENTED...

WELL,  
SHOULD  
BE DOY



WHOSE  
IDEA WAS IT  
TO COME AND  
WATCH A VIDEO  
AT MY HOUSE ON  
CHRISTMAS  
EVE?

WELL, THIS IS  
THE REASON

WELL,

WELL, YOU  
KNOW, GOING  
OUT GRABBY  
COSTS MONEY

And the  
TV we  
Borrowed  
from a friend  
is also  
expensive



OUR CHRISTMAS  
EVE IS JUST GET-  
TING STARTED!

TODAY WILL  
BE A VIDEO  
ADVENTURE TO  
THE END!



WE BET  
JUST WATCH THE  
NEXT MOVIE  
NORMALLY,  
DIDN'T WE?

HOW DARE  
YOU EVEN TALK  
TO ME AGAIN!

ESPECIALLY  
YOU KIDNAP-  
ED!

DON'T THINK  
YOU GUYS ARE  
GOING GET ANY  
SLEEP TONIGHT!

Scène 21

# VERY CHRISTMAS











I'M SORRY, BUT  
I DON'T INTEND TO  
LOSE TO YOU  
ANYMORE!

YOU WERE  
GONE BEYOND  
RECALL WENT  
FOOT

I SAW YOUR  
GRANDFATHER  
ALONE



I ALMOST  
FORGOTTEN  
ABOUT THE TIME  
AT THE CLOTHES  
FESTIVAL YEST

DON'T BE  
SO FAMILIAR  
WITH US?

WHAT ARE  
ALL OF YOU  
DOING?

History  
of one of  
people's  
thoughts  
to make

IT'S  
NOT  
FINE!

IT'S FINE  
BUT IT, THAT'S  
ANCIENT HIS-  
TORY...



LIKE  
I SAID,  
IT'S NOT  
FINE!!

You're  
just saying  
whatever's  
convenient  
for you!

IT'S FINE  
HON'T IT, IT'S  
ANCIENT HIS-  
TORY



ARE ALL  
OF YOU GOING  
SOMEWHERE TO  
HAVE FUN AFTER  
THIS?







SPENDING OF  
WHICH THAT SORT  
OF JOB DO YOU  
HAVE, MR. TUDY?



FOUR-SEVEN DO  
YOU SEE YOUR  
STUDENTS IN  
THAT WAY?

THAT SOUNDS  
NICE, MR.

I DON'T  
MEAN GIL-  
BERT.



IN WHAT  
SORT OF WORLD  
IS SANTA A GUY  
WITH A RED SUIT  
AND A BLACK  
HEART?

I'm Santa  
Claus!

The children  
would  
cry



EVEN AS AN  
IDiot YOU SAY  
THAT THAT I  
WOULD ONLY  
WOULD SAY

MR. TUDY,  
CALLING YOURSELF  
SANTA  
CLAUS

The scene  
changes





















Noisy

BUT JUST ONE CAROL.  
DON'T GO ON THE INTERCOM  
BROADCASTS...

ARE YOU AN IDIOT?  
DON'T JUST TAKE IT OFF  
LIKE THAT!

HLHT

Noisy

WE'RE NOT TALKING ABOUT  
SINGING IT LIKE  
RIGHT NOW!  
FORGET IT! JUST  
PUT ON YOUR  
SHOES!

Wah

YOU  
CHOCO-  
BANANA!

What  
the hell  
are you  
doing?

THAT'S RIGHT,  
LITTLE BOY, I  
STILL HAVEN'T  
GIVEN YOU ANY  
CAROL

I want  
to see  
the  
little  
boy's  
face

I want  
to see  
the  
little  
boy's  
face

~





MR. KUNIKIDA:  
HOW ARE YOU  
SPENDING...

ARE YOU  
WORKING OUT...

IT'S  
NOT, SINCE  
THE EVENT'S  
ALMOST OVER,  
THEY SAID I  
COULD REST...

OH WHAT,  
IT'S ALMOST  
OVER??



DEVELOPMENT?

YOU CAN  
TAKE SOME OF  
THE LEFT OVER  
CANDY HOME  
WITH YOU

GOOD  
BYE!!

to  
be  
to

He's been  
wondering  
how while  
waiting  
the answer

YAY!



CONVINCING!

LOOKS LIKE  
CHEUNG'S  
PATRIOT IS  
REALLY  
GETTING  
TO HIM.

JUST BEING  
HEARD THAT LONG,  
DREAMING 7 WIL-  
DERS OF THE WORLD  
WUNDER GETS ON  
MY NERVES

to  
be  
to





I SMELL  
THE STENCH  
OF A PERFECT  
CRIME.



LISTEN TO  
MY POINT OF  
VIEW, CON-  
TENDER.

IT'S NOT  
THAT WE CAN  
GET OUT OF CARRY  
IT WAS STOLEN  
BY SOMEONE.

PERFECT  
HEART

WHAT  
IS IT?

I DON'T  
EVEN WANT TO  
RESPOND TO THAT  
SO DO YOUR JOB  
AND OFF SOME-  
POORER ELSE

step

I DON'T  
REMEMBER  
LOOKING FOR  
FINGERPRINTS.

THERE  
WERE NO  
FINGERPRINTS  
LEFT AT THE  
SCENE OF THE  
CRIME...

ALSO, NO ONE  
WITNESSED ANY  
SUSPICIOUS PEOPLE  
DROPPING FINGER-  
PRINTS

IF YOU  
ASK ME, THAT IS

IT IS  
BECAUSE  
OF THAT

BAH









LIKE WE  
SAID WE WERE  
ALL WINTER  
PLAYERS...

IF WE  
TAKE THE  
IMPROMPTU  
DETECTIVE  
GUILD'S  
FORCED  
REASONING...

THE GUILTY  
HAD TO BE  
WALKING IN  
CLOUT THAT  
WOULD NOT  
LEAVE PAPER-  
POINTS

WELL, THERE  
AREN'T PAPER  
POINTS LIKE THAT  
BEHIND SANTA  
CLAUSS



I SMELL THE  
STENCH OF  
A PERFECT  
CRIME...

COME ON NOW  
GUARDIAN  
THERE'S NO USE  
IN GETTING UPSET  
OVER SOMETHING  
THAT CAN'T BE  
HELPED...



HEHEH,  
NOT YOU  
TOO

HELLO...

But not  
getting  
noticed  
in the  
crowd



SOMEONE  
RESEMBLES SANTA  
CLAUS...











# EH??!



A GIFT FROM  
DADDY-GONE FOR  
A GOOD LITTLE  
BOY LIKE  
YOU...



HEHE...







TODAY  
WAS REALLY  
TIRING...

h  
a  
a  
h

t  
i  
r  
e  
d

IT'S  
BECAUSE  
YOU KNOCKED  
THE TREE  
OVER.

WHY  
DO WE  
HAVE TO DO  
SO MUCH ON  
CHRISTMAS  
EVE...

"WHEN  
THE  
MOTHER  
DECIDES I AM  
TALKING ABOUT  
BEFORE THAT

IT'S BECAUSE  
DURING ALL  
THAT WE WANTED  
TO GO NEAR  
MORE WORK.

It's because  
you got  
back up if  
it's because  
of Christmas

What's that  
supposed to  
mean? We all  
wanted to  
have some  
thing to  
what?

TALKING  
ABOUT

BUT THE  
LITTLE BOYS  
WERE REALLY  
CUTE. WEREN'T  
THEY?

SINCE WE'RE  
ALL PART OF  
THE AGE WHERE WE  
WANT TO GO SEE  
SANTA-CLAU

AND AFTER  
GIVING PRESENTS  
TO THE KIDS, IT'S  
OUR TURN

energetic





BECAUSE  
THE EAT IS IN  
THE PURPLE  
THAT'S WHY  
GIVE ME...



touch ed



I love you  
I love you

SANTA-  
SAAAAAN

Wadah

SANTA-SAAAAAN

WHY  
LISTENED  
TO THEM  
THAT ARE









MY PLAY  
IS FINE

SENSEI  
DO YOU THINK  
YOUR COME TO  
BLACK...?



BY THE  
WAY, I WANT  
GOOD-



DON'T SAY "BY  
THE WAY" WHEN  
YOU'RE TELLING ME  
AFTER I ALREADY  
SAID "YES!"





# Chocobanana Scanlations

*Light Novels and Manga Scanlations*

## Kimi to Boku

by Hotta Kichi

Volume 3 Chapter 3

Scanner: Kinky

Translator: Deyita

Proofreader: Lucathia

Cleaner: silentparade

Typesetter: Koe

QC: Lucathia



Scene 22

*Within the Mist*





300 Asahi















BAM





YOU'RE IN  
THE WRONG.



...BUT I  
HAVEN'T  
TOLD YOU  
ANY OF THE  
DETAILS  
YET.

WAKANO  
PLAYS  
THE BAD  
GUY

IT MUST BE  
SOMEHOW  
LIKE YOU  
DROPPED OUT  
ON CLEANING  
AND GOT  
KICKED AWAY  
AT KILL

I DON'T  
EVEN  
HEAR  
TO HEAR  
ABOUT IT.







*You're  
going  
home to  
apolog-  
ize!*

*Probably better  
over the mail. It  
has less impact than  
your face does!*

*I'm going  
to go get a  
change of  
clothes...*



*I'm sorry,  
but could you  
take the trash  
outside?*

*PLEASE-  
FUN*

*SURE*













How long do  
you plan on  
staying at  
my school?



Please,  
I beg you,  
don't do  
anything and  
let me stay  
here...

I already  
know about  
the circum-  
stances of  
your posi-  
tion argu-  
ment!

Go back  
to your  
own house  
already!



What the hell  
Don't you ever  
just stay  
normally

Then I won't  
talk you any-  
thing about  
the relation-  
ship between  
Kazuma and  
Kazuma's  
mom





PLAATA



PLAATA  
YOU  
DEATH

EVERY  
HOUSEHOLD IS  
STAY WITH  
SPRING CLEANING  
AND YOU WILL  
BE A MOTHER IF  
YOU STAY TOO  
LATE, MOTHER













A close-up of two hands, one slightly larger than the other, clasped together in a firm grip. The hands are wearing dark, possibly leather, gloves with visible straps and buckles at the wrists.

SO  
TIMID  
WILL BE  
FINE

THAT'S WHY  
EVEN IF WE GET  
FOUND OUT,  
WHEN WE GET  
HOOLED, I'LL  
GET HOOLED  
TOGETHER WITH  
YOU

A close-up of a hand holding a small, round object, possibly a coin or a small stone, between the thumb and index finger. The hand is wearing a dark glove with a strap and buckle at the wrist.

WE'LL  
BE FINE.







SEE, YUKITO,  
LOOK  
ALREADY!



YUKITO!



HEAR,  
YOU  
WOULD  
HURRY  
OVER  
SOO...

BUT  
GIVENUP  
THERE'S  
NO  
CHANCE

YUKITO-KUN,  
THERE'S  
STILL  
SOME  
MORE  
LEFT  
IF  
YOU  
WANT  
IT.

THAT'S  
SURE  
WAS  
A  
LOT  
OF  
WATERS  
BUT  
TWO  
PLAT.

THERE'S  
NOT  
MUCH  
LEFT  
OF  
THIS  
PLAT.



1

Happy New Year!

Please take care of  
my this year too

WISH ALL  
YEARS

PLEASE

TAKE  
CARE OF  
MY THIS  
YEAR TOO

TAKE  
CARE OF  
ME



TO BE CONTINUED...





# Chocobanana Scanlations

<http://www.chocobanana.com>

## Kimi to Boku

by Hotta Kichi

Volume 3 Chapter 1

Scanner: Kinky

Translator: Lucathia

Proofreader: Kinky

Cleaner: me!

Typesetter: Nork

QC: Lucathia

Special Scene  
The Ants' March









"Ant" is used as food, but also as love for in this case (ant-hill). Because of this, "Ant room" (love nest) and "Ant room" (see hill) sound extremely alike.









ALSO, LET'S  
THANK  
THEM.

THE  
BOYS ARE  
FORMING A  
LINE OVER  
THERE  
TOO!

Ah

WOOT!!



and  
and

IT  
LOOKS  
LIKE THEY  
FORMED  
ANOTHER  
LITTLE  
LINE.





# Sketch Gallery

青春☆らくがき⑩



He looked over Yashu's previous video.



Yashu's first-hand note.





Shin-La Chan



Apparently, the night girl Shin-don saw on TV yesterday was smoking.



# Sketch Gallery

As shown

At home

Home



# Sketch Gallery



## Afterword (Postscript)

When I was little, I always looked forward to a TV New Year's Special that I was allowed to stay up late to watch.

However, I didn't think about pacing myself. In the afternoon I played a whole bunch, so I got sleepy when night time came...! I did it to myself.

Well then,

Thank you very much for reading thus far.  
I hope to see you again next volume.

Hotta Kichu

あとよりのあと  
〒151-8544  
(株)スグウェア・エニックス  
ガンガンバード編集部  
「稲田きいち先生」局



Adults don't understand me.



Only you were able to warm



my heart that had been frozen.



It's like... older brother's... kind of respect of sorts for other guys.

But even then, I continued to seek power.



Even if I ended up hurting someone...

君と僕。 6 卷

Kimi to Boku.

Volume 6

Scheduled to be released winter of 2008

!! I kind of got carried away... (XOXOX) Volume 6 will be your usual light fresh youthful stuff!! There won't be any developments where blue gets stolen away, so please relax...



# Chocobanana Scanlations

<http://www.chocobanana.com>

## Kimi to Boku

by Hozumi Kōchi

Volume 5 Book 1

Scanner: Kinky

Translator: Lucathia

Proofreader: Kinky

Cleaner: me!

Typesetter: Nork

QC: Lucathia